

広報

こうなん



基本健康診査の実施について	2	3
コバトン記者の国体レポート	4	
65歳になったときに老齢基礎年金	5	
市町村合併情報コーナー	6	7
住民基本台帳ネットワーク第2次サービスがはじまります	8	9
児童扶養手当及び特別児童扶養手当制度について	9	
合併処理浄化槽の設置者に補助金を交付します	10	
家庭用生ごみ処理機購入に補助金を交付します	10	
トピックス	11	
こちら保健師です	12	
図書館だより	13	
くらしの情報	14	15
江南町の指定文化財紹介・すこやかさん	16	

2003 August



No.366

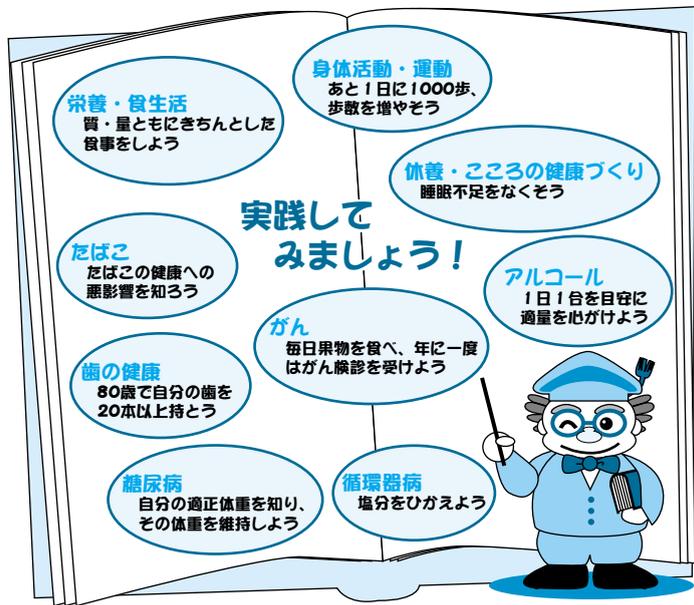
知っていますか？ 健康増進法

この法律は、「健康日本21」を支える法的基盤として、健康づくりを強力に推進しており、今年の5月1日に施行されました。

「健康日本21」は、国民一人ひとりの健康づくりを社会全体で支えるため、2000年から始まった運動です。

生涯を元気に過ごせば人生は充実し、医療や介護の負担が少なくて済みます。そのためにみなさんの健康づくりに対する積極的な参加が求められています。

健康日本21の9つの目標



基本健康診査や肺がん検診を積極的に受け、健康づくりに役立てるようにしましょう。

問合せ 役場福祉課 TEL536-1521 内線122

健康づくりの第一歩は基本健康診査から

8月18日(月)からはじまります

町では、40歳以上のかたを対象に、がん・心臓病・脳卒中などの生活習慣病を予防するために毎年8月に基本健康診査を実施しています。

実施期間：8月18日(月)～8月26日(火)

(土・日曜日を除く7日間)

会場：保健センター（役場庁舎西隣り1階）

受付時間：午後1時～2時

対象者には、後日詳細について個人通知でお知らせいたしますが、個人通知が届かないかたも受けられますので、この機会をぜひ利用してください。



検査項目

尿（たん白、糖、潜血）・身体測定・問診・心電図・医師による診察・血液検査（肝機能、腎機能、コレステロール、中性脂肪、貧血、血糖）・胸部レントゲン（肺がん、結核）・医師の指示による眼底検査・肝炎ウイルス検診（年齢指定あり）

平成15年度日程表

月 日	対 象 地 区
8月18日(月)	成沢、あおは、成沢南、みどり、中央南、中央2・3丁目
8月19日(火)	三本、上新田
8月20日(水)	上押切、下押切、樋春北、樋春南
8月21日(木)	御正1・2・3、御正南、野原
8月22日(金)	塩、板井
8月25日(月)	小江川
8月26日(火)	須賀広、パークシティ、紫、千代、中央1丁目



コバトン記者の国体レポート

第2回

皆さんこんにちは。
暑い夏がやってきましたが、みなさんいかがお過ごしでしょうか？

さて、いよいよ来年に迫った彩の国まごころ国体！！

今回は、僕と一緒に国体を支えてくれる仲間やあなたのお庭の写真で国体を盛り上げていただけるかたを大募集します。



第59回国民体育大会彩の国まごころ国体馬術競技「ボランティア募集」

江南町では第59回国民体育大会馬術競技会を次のとおり開催します。彩の国まごころ国体江南町実行委員会では、ボランティアとしてご協力いただけるかたを募集します。

1. 期日

- ①リハーサル大会 平成16年5月29日(土)～30日(日)
(入既期間) 平成16年5月27日(木)～28日(金)
- ②本大会 平成16年10月24日(日)～28日(木)
(入既期間) 平成16年10月20日(水)～23日(土)

2. 主な業務内容

- 受付 会場入口・熊谷駅等での案内業務
- 休憩所 総合休憩所・ホースマネージャー棟での湯茶接待業務
- 誘導 立入禁止区域などに配置。人員誘導業務
- 美化 のほり旗の管理や花プランターへの灌水業務
- 衛生 ごみ箱や灰皿、トイレの清掃業務
- 輸送 シャトルバスに同乗しての乗り降り誘導・案内業務
- 交通 一般駐車場での誘導業務

3. 応募資格

- ①平成16年4月1日現在、満18歳以上のかた
- ②江南町に在住・在勤のかた
- ③平成16年10月の本大会までに実施する研修会や会場準備などに参加できるかた

- ④リハーサル大会期間中(平成16年5月27日～30日)に2日以上、且つ本大会期間中(平成16年10月20日～28日)に3日以上出役していただけるかた

4. 募集期間

平成15年8月1日(金)～8月29日(金)

5. 応募方法

住所、氏名、電話番号をご記入の上、官製ハガキにてご応募下さい。※当日消印有効

6. 応募・問合せ先

〒360-0192 所在地記入不要
江南町役場 国体推進室内
彩の国まごころ国体江南町実行委員会
「彩の国まごころ国体 ボランティア募集」係
TEL536-1521 (内線131・132)

※業務内容につきましては、彩の国まごころ国体江南町実行委員会にご一任いただきますのでご了承ください。

「自宅の庭自慢！写真コンテスト」作品を大募集！

あなたが作った美しい花で、「彩の国まごころ国体」を盛り上げよう!! テーマは、「まごころ」です。

- 1. 応募資格
埼玉県在住、在勤又は在学のかた。
- 2. 募集作品
①自宅の庭の写真3～5枚(ベランダや地域の花壇等も可。ただし、造園業者等の手が入ったものではなく、自身で手を入れた庭や花壇に限る) ②コメント(A4判の用紙に、作品タイトル、花の種類や本数の説明、アピールのポイント、お庭づくりのエピソード、国体開催に向けた花いっぱい運動への意気込みなどを明記)
- 3. 応募方法
8月末日までに、住所、氏名、電話番号を明記し、①と②を郵送。
- 4. 表彰等
優秀作品を表彰し副賞を贈呈。応募者全員に参加賞を進呈。お送りいただいた写真等は返却いたしません。
- 5. 申込・問合せ
泉国体総務課
(彩の国まごころ国体実行委員会事務局)
〒330-9301所在地記入不要
TEL048-830-7358
FAX048-830-4796
ホームページ
<http://www.pref.saitama.jp/kokutai/home.htm>

65歳になったときに 老齢基礎年金



40年間納めたときの年金額
797,000円(平成15年度額)

老齢基礎年金を受けるためには

- | | | | | | |
|------------------------|---|------------------------|-------------------------------|---|---|
| ①
国民年金保険料
を納めた期間 | ②
国民年金保険料
の全額免除や
半額免除※
学生納付特例を
受けた期間 | ③
第3号被保険者
であった期間 | ④
厚生年金保険や
共済組合の加入
期間 | ⑤
任意加入できる
人が加入しなかつた期間
(=合算対象期間※) | これらの期間
の合計が
最低
25年
以上あることが
必要です |
|------------------------|---|------------------------|-------------------------------|---|---|

※半額免除の承認を受けた期間でも、半額保険料を納めないと未納期間になります。

※合算対象期間とは…昭和36年4月以降の次の期間などをいいます。(年金計算の対象にはなりません)
 (1) 厚生年金保険・船員保険・共済組合加入者の配偶者で任意加入しなかった期間(昭和61年3月まで)
 (2) 学生で任意加入しなかった期間(平成3年3月まで)
 (3) 海外に任意加入していた期間
 (4) 厚生年金などから脱退手当金を受けた期間(昭和61年3月まで)

繰上げ支給と繰下げ支給

老齢基礎年金は65歳から受けられますが、65歳になる前に希望して請求すれば、次表のように請求時の年齢に応じて減額された年金を受ける「繰上げ支給」の制度があります。(注意)障害基礎年金の請求ができません。寡婦年金が受け取れないなどの給付制限があります。

反対に、66歳以降に希望して申し出れば、次表のように申出時の年齢に応じて増額された年金を受ける「繰下げ支給」制度があります。(注意)振替加算も繰下げになる。65歳に達したときや65歳以降に老齢の年金以外(例:遺族厚生年金)の受給権を得た場合は繰下げ請求ができません。

※両制度とも、一度決まった支給率(年金額)は一生涯変わりませんので請求は慎重に。

昭和16年4月1日以前に生まれた人
(支給率が年単位で変わります)

請求時の年齢	支給率(%)	申出時の年齢	支給率(%)
60歳	58%	66歳	112%
61歳	65%	67歳	126%
62歳	72%	68歳	143%
63歳	80%	69歳	164%
64歳	89%	70歳	188%

昭和16年4月2日以降に生まれた人
(支給率が月単位で変わります)

請求時の年齢	支給率(%)
60歳0ヶ月～11ヶ月	70～75.5%
61歳0ヶ月～11ヶ月	76～81.5%
62歳0ヶ月～11ヶ月	82～87.5%
63歳0ヶ月～11ヶ月	88～93.5%
64歳0ヶ月～11ヶ月	94～99.5%

※繰上げ支給率(%) = 100 - (0.5 × 繰上げ請求月から65歳到達月の前月までの月数)

申出時の年齢	支給率(%)
66歳0ヶ月～11ヶ月	108.4～116.1%
67歳0ヶ月～11ヶ月	116.8～124.5%
68歳0ヶ月～11ヶ月	125.2～132.9%
69歳0ヶ月～11ヶ月	133.6～141.3%
70歳以上	142%

※繰下げ支給率(%) = 100 + (0.7 × 65歳到達月から繰下げ申出月の前月までの月数)

年金額を計算してみましょう

40年間保険料を納めていない場合は次の計算式で計算した年金額となります。

$$797,000円 \times \frac{\text{納付済月数} + \frac{\text{半額免除月数}}{3} \times \frac{2}{3} + \frac{\text{全額免除月数}}{3} \times \frac{1}{3}}{40年(加入可能年数) \times 12月}$$

③ 加入可能年数は、昭和16年4月1日以前生まれたのかたは生年月日に応じて25年～39年となっています。

※半額免除の承認を受けた期間でも、半額保険料を納めないと未納期間となります。

例) 昭和18年4月10日生まれのTさん(30年納付)が60歳10ヶ月で繰上げ請求すると…

$$797,000円 \times \frac{30年 \times 12}{40年 \times 12} \times \frac{\text{繰上げ支給率}}{75\%} = 448,300円$$

(100円未満の端数処理、50円未満切り捨て、50円以上切り上げ)

老齢年金の裁定手続きは？

◎国民年金の第1号被保険者期間のみを有する人 → 役場福祉課

◎上記以外の人(第3号被保険者期間を有する人や厚生年金の加入期間がある人) → 社会保険事務所

問合せ 役場福祉課 TEL536-1521 内線122

合併協定書に記載される項目が決まりました！

今後、右記 5 項目のほか、次の項目について協議されます。

- ・財産及び公の施設の取組
(各市町が持っている財産などをどうするか?)
- ・議員定数及び任期の取組
- ・農業委員会委員の定数及び任期の取組
- ・地方税の取組
(課税率などをどうするか?)
- ・一般職の職員的身分の取組
- ・特別職の身分の取組
- ・条例、規則の取組
- ・組織及び機種の取組
- ・一部事務組合等の取組
- ・使用料、手数料の取組
- ・公共的団体等の取組
(商工会などの取組について)
- ・補助金、交付金の取組
(各種団体への補助金などをどうするか?)
- ・町名、字名の取組
- ・横行(市華、市の花木など)の取組
- ・国民健康保険事業の取組
(保険料率等をどうするか?)
- ・消防団の取組
- ・電算システムの取組
- ・各種事務事業の取組
- ・新市建設計画の作成



合併協定項目の調整方針が決まりました！

合併を新たなまちづくりのスタートとし、すべての事務事業を均衡のとれた調整ができるよう、調整の方針を 6 点決めました。

1 一体性確保の原則

新しい市に移行する際、各種証明書の発行や各種申請手続き方法など住民生活に関わる事項について新市としての一体性を速やかに確保できるように努めます。

2 住民福祉の向上

現在、各市町で行っている各種の住民サービスについては、原則として現在の水準を低下させることのないように調整します。

3 負担公平の原則

税や保険料、各種手数料・使用料など住民が直接負担するものは住民に不公平感を与えないよう、十分に配慮します。

4 健全な財政運営の原則

新市において多様化・高度化する行政需要に的確に応えられるよう、健全な収支バランスが保てる財政運営を目指します。

5 行政改革推進の原則

最小の経費で最大の効果を上げることを基本とした行政改革を推進する視点に立ち、各種事務事業の調整に努めます。

6 適正規模準拠の原則

新市の規模にふさわしい各種事務事業及び行政運営を行えるよう事業の内容を見直し、適正規模となるよう調整します。

第 3 回合併協議会が江南町で開催されます！

次回、第 3 回の合併協議会会議は江南町総合文化会館ピピアにて開催される予定です。期日は平成 15 年 9 月 19 日(金)の予定です。会議は傍聴できます。詳しいことは広報こうなん 9 月号でお知らせします。

問合せ 役場企画財政課 TEL536-1521 内線321
合併協議会事務局 TEL529-2733

市町村合併情報コーナー

その 4

第 2 回合併協議会が開催されました



7月18日(金)、第2回合併協議会が大里町コミュニティセンターで開催されました。今日は当日協議された事項からいくつかをピックアップしてご報告いたします。なお、当日の会議録については、合併協議会事務局及びホームページ(<http://business3.plala.or.jp/kgappei/>)、また役場企画財政課の窓口で閲覧できます。なお、印刷の都合で閲覧できる日が未定ですのであらかじめお問い合わせください。

5つの合併協定項目が決まりました！

合併にあたって最も基本的な、5つの項目が決まりました。

1 合併の方式

合併の方式には、1つの自治体に他の自治体が編入される編入合併と今までの自治体を廃止して合併し新たな自治体を設置する新設合併(対等合併)があります。1市3町の合併については新設合併(対等合併)の方式がとられることとなりました。

2 合併の時期

合併の時期は合併特例法の期限内とされました。今後の協議において詳細な日を設定します。

3 新市の名称

住民にも関わり深い新市の名称は、公募し、協議会において選定することとなりました。公募の時期や選考方法・基準等は今後協議されます。

4 新市の事務所

新市の事務所は当分の間、熊谷市役所とし、大里、江南、妻沼町の現庁舎は住民生活に密着した業務や社会基盤整備業務の一部を担う事務所とし、その具体的な活用方法については今後検討することになりました。

5 地域審議会の設置

合併前の地域におかれ、合併後の地域の実情に応じての意見を合併後の首長に提言する地域審議会の設置が決まりました。組織及び運営に関しては今後協議されます。

住民アンケートが実施されます！

熊谷市・大里町・江南町・妻沼町合併協議会では、合併後の新市の将来像や進むべき方向性を盛り込んだ「新市建設計画」策定にあたり、住民の皆様の意向を把握し、合併後の新市のまちづくりに反映させることを目的に「まちづくりに関する住民アンケート調査」を行います。

1市3町にお住まいの18歳以上の方の中から、12,000人を無作為抽出で選ばせていただき7月30日(水)に発送しましたので、ご協力くださいますようお願いいたします。

住民基本台帳ネットワークシステムの 個人情報保護対策

住民基本台帳ネットワークシステムでは、個人情報の保護を最も重要な課題としております。そのため、個人情報に関する国際的な基準を十分踏まえたうえで、制度面、技術面及び運用面などあらゆる面で十分な対策を行っております。

- ・都道府県、指定情報処理機関が情報提供を行う行政機関の範囲、利用目的を法律で限定しています。
- ・行政機関が住民票コードを利用することも限定しています。(民間部門が住民票コードを利用することは禁止されています。特に、住民票コードの記録されたデータベースを作成したり、契約に原し住民票コードの告知を要求すると刑罰が科せられます。)
- ・本人確認情報の受領者(行政機関)には守秘義務を課し、刑罰を加重します。システムを操作するにあたっては操作者用ICカードやパスワードによって厳格な確認がなされ、操作者ごとにデータへ接続できる範囲を限定します。また、コンピュータの使用記録を保存、定期的な監査を行うことにより、追跡調査が可能となっています。
- ・さらには、都道府県知事による本人確認情報提供状況の開示を実施する予定です。住民基本台帳カードは個人情報を守るICカードです。

8月から、町民課の窓口では、各届出に本人確認をさせていただきますことになりました。ご協力をお願いします。



問合せ 役場町民課 TEL536-1521 内線112

児童扶養手当及び特別児童扶養手当制度について

◎児童扶養手当

手当を受けられるのは？

- ・父母が婚姻(内縁関係など含む)を解消した子ども
- ・父が死亡した子ども
- ・父に一定の障害がある子ども
- ・父の生死が明らかでない子ども
- ・父に1年以上遺棄されている子ども
- ・父が法令により1年以上拘禁されている子ども
- ・母が婚姻によらないで懐胎した子どものいずれかに該当する子どもを育てている母又は養育者に支給されます。

◎特別児童扶養手当

手当を受けられるのは？

精神又は身体に一定の障害がある20歳未満の子どもを育てているかたです。

※ただし、どちらの制度も申請するかたや子ども

が日本国内に住所を有しない場合や公的年金を受けることができる場合、子どもが児童福祉施設等に入所している場合には手当を受けられません。

★所得制限について

どちらの制度も資格のあるかたは、所得にかかわらず申請できますが、申請するかたやその配偶者、同居等生計を同じくしている扶養義務者の所得により手当が受けられない場合もあります。

★現況届について

児童扶養手当、特別児童扶養手当を受給しているかた(支給停止のかたを含む)は、毎年8月に現況届(所得状況届)を提出していただくことになっています。現況届は、前年の所得状況及び養育状況などを確認するためのものです。届を出さない、8月以降の手当は受けられません。現況届の必要なかたには、福祉課から提出日のお知らせを郵送いたします。

問合せ 役場福祉課 TEL536-1521 内線123

平成15年8月25日から住民基本台帳ネットワーク 第2次サービスがはじまります

平成14年8月5日から開始された住民基本台帳ネットワーク第1次サービスにより、市区町村ごとに保有している本人確認情報(住所、氏名、性別、生年月日、住民票コード及びこれらの変更情報)を都道府県、指定情報処理機関とをネットワーク化し、全国共通の本人確認が可能になりました。さらに平成15年8月25日から始める第2次サービスでは希望するかたに住民基本台帳カードを交付し、次のようなサービスもはじまります。

1 住民票の写しの広域交付

- ・住所地以外の市区町村窓口で住民票の写しの受け取りができるようになります。
- ・現在、住民票の写しは住んでいる市区町村でしか受けられません。これが、住民基本台帳ネットワークを活用することによって全国の市区町村間で情報のやり取りが可能になり、住民基本台帳カード、運転免許証等、写真つきの本人確認書類を市区町村窓口に提示頂ければ本人、世帯全員の住民票の写しの交付が受けられるようになります。ただし、本籍表示はされませんので表示の必要なかたは今までどおり住民登録のある市区町村での交付を受けてください。



2 転入転出手続きの簡素化

- ・引越しの際、窓口に行くのは1回で済みます。(一定の事項を記入した付記転届書を郵送で行うことは必要です。)
- ・現在、引越しの場合ではお住まいの市区町村で転出の届出を行い、転出証明書の交付を受けたうえで、引越し先の市区町村に転入の届出をして頂いております。これが住民基本台帳ネットワークシステムを活用すると、転出証明書に載せている情報を電子情報として市区町村間で送信できますので、引越しの場合、窓口に行くのを転入時1回で済ませることができず。

電子政府・電子自治体を支える住基ネット



住民基本台帳カードの申請案内(役場町民課窓口)

- 対象者・・・江南町にお住まいの15歳以上のかた
- 必要書類・・・①写真(カラー、パスポートサイズ 3.5cm×4.5cm) 役場で写真をお振りすることもできます。
- ②免許証、パスポートなど官公庁が発行した写真つきの本人証明書類。

3 公的な証明書としての住民基本台帳カードの活用

- ・写真つき住民基本台帳カードは公的な身分証明書として利用することができます。
- ・8月25日から希望するかたには市区町村から住民基本台帳カードを発行いたします。(手数料500円)これはセキュリティの高いICカードとしており、今後増えるインターネットによる行政手続きでの認証すまし、改ざん行為等を防止するための本人確認の手段としても利用されます。(公的個人認証サービス)また、前記2つのサービスに利用できることはもちろん、写真つきのタイプのものは市区町村が発行する公的な証明書として、パスポート申請の際の本人確認等にも利用できます。なお、携帯が義務付けられることはありません。



写真ありカード
高度のセキュリティ機能を備えたICカードを採用します

合併処理浄化槽の設置者に 補助金を交付します

町では、専用住宅に合併処理浄化槽を設置する
かたに、補助金を交付しています。

①補助対象地域 市街化区域及び市街化調整区域
のうち農業集落排水処理区域を
除いた区域

②補助金限度額 5人槽 354,000円
6～7人槽 411,000円
8～10人槽 519,000円

③次の場合は補助金が交付されませんので、ご留
意ください。

- ・建築基準法、浄化槽法に基づく確認、審査を受け
ずに設置した場合。
- ・補助金交付申請前に設置した場合。
- ・販売目的で、合併処理浄化槽付専用住宅を建築
した場合。
- ・放流先がない場合等。

浄化槽の適正な維持管理で川をきれいに

浄化槽は、汚水を処理してきれいな水に変
え、生活環境を守るうえで非常に重要な役目
を担っています。しかし、維持管理が適正に
行われないと、その機能も十分に発揮されま
せん。このため、浄化槽の処理方式や規模に
よって「保守点検」や「清掃」の実施回数
が定められ、さらに、必ず1年に1回は、機能
が正常に維持されているかどうかを確認する
「定期検査」を受けることが義務づけられて
います。浄化槽の適正な維持管理によって、
美しく澄んだふるさとの川の流れを取り戻し
ましょう。

家庭用生ごみ処理機購入に補助金を交付します

家庭用生ごみ処理機を購入されたかたに補助金を交付しています。購入された場合は、町民課へ
申請してください。

補助金額 購入金額の2分の1の金額で20,000円が限度額です。

対象処理機 微生物分解方式の処理機。(メーカーは問いません。)

申請方法 購入後、領収証、印鑑をご持参ください。

支給方法 □座振込(郵便局は除く)

犬を飼うためのルール

最後まで責任をもって!

動物の習性・生理・生態等を理解し、最後
まで愛情をもって飼いましょう。

(埼玉県動物の愛護及び管理に関する条例第5条)

犬のふんの後始末を!

公園・道路など公共の場所や他人の土地・
建物などを、ふんなどで汚したり、異常な
鳴き声・悪臭・羽毛等により近隣に迷惑を
かけることは禁止されています。

(埼玉県動物の愛護及び管理に関する条例第7条)

犬の表示を!

犬の飼い主は、㊦の標識を門柱などの人の
目につくところに貼ることが必要です。

(埼玉県動物の愛護及び管理に関する条例第8条)

犬の放し飼い禁止!

犬は綱や鎖でつなぐか、さくやおりなどの
囲いの中で飼わなければいけません。
散歩の時は、犬を制御できる人が引き綱を
つけて行ってください。

(埼玉県動物の愛護及び管理に関する条例第8条)



(ふんの始末は飼い主の責任です。)



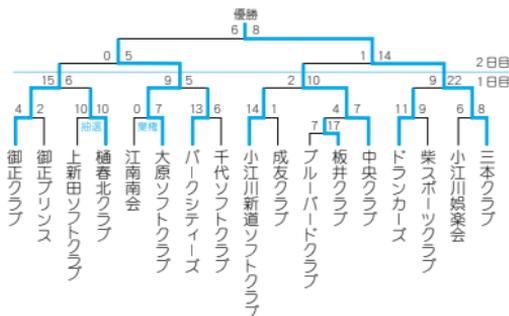
家族経営協定調印式

6月27日(金)役場庁舎において、家族経営協定調印式が行われました。江南町初の調印となる今回は、4家族の農家のかたが参加し、それぞれの家族経営協定書に署名捺印しました。家族経営協定とは、家族一人ひとりがお互いに対等な共同経営者として、より一層やりがいと意欲を持った魅力ある農業経営を行うため、協定を結びものです。

県民総合体育大会 江南町ソフトボール大会

6月29日(日)、7月13日(日)、県民総合体育大会江南町ソフトボール大会が町運動公園で開催されました。

17チームが参加して行われた大会は、どの試合も熱戦となり、優勝が三本クラブ、準優勝が大原ソフトクラブとなりました。



優勝：三本クラブ



準優勝：大原ソフトクラブ



夏季バレーボール大会

江南町バレーボール連盟に加盟する6チームによる夏季バレーボール大会が7月6日(日)に町民体育館において開催され、白熱した試合展開となり選手の皆さんの意気込みが感じられる大会となりました。優勝はクイーンズ、準優勝は千代、第3位は御正という結果でした。クイーンズと千代の2チームは9月に深谷市で行われるレディースバレーボール大会に、御正チームは10月に大里町で行われる大里郡の大会に出場します。

カーブミラー清掃

7月18日(金)、夏の交通事故防止運動が実施されているなか、御正・小原駐在所、駐在所連絡協議会委員のみなさんによるカーブミラー清掃が行われました。これによって、町内の交通事故が少しでも減ってくれることを願っています。



こちら保健師です

わかっているけど、なかなか

やめられないタバコ

たばこは、すべての生活習慣病に悪影響を与えます。また、多くの発ガン物質と細胞のガン化を促進する物質の両方が含まれています。日本人の死因の第一位はガンですが、たばこは多くのガンの発症にかかわっていることが調査結果でも明らかになっています。また、たばこを吸っている人が飲み込む煙よりも、漂っている煙の方が有害物質を多く含んでいます。周囲への害も深刻なので、できれば禁煙しましょう。

とがして吸いたい気持ちやコンドロールして乗り切りましょう。

●吸いたい気持ちはこうしてコントロール

・環境を改善

たばこ、ライター、灰皿などを処分したり、たばこが吸いたくない場所を避けましょう。また、身近な友人などに禁煙官言してみましよう。

・他の行動をする

水を飲んだり、深呼吸をしたり散歩や体操などの軽い運動をする。歯を磨いたり、シウガースラムなどを噛んだりしてみましよう。

●どうしても禁煙できない人は

少しでもたばこの害をやわらげましよう。本数を減らしたり、二、三服程度でやめ、長い吸いながらでもいさぎよく消す。ニコチンやタールの少ない銘柄にするなど工夫ましよう。

●禁煙にトライしてみませんか！

一回の禁煙の試みで、完全にたばこを吸わないようになるかはほとんどいらいっしょいませぬ。何回も挑戦し達成することが多いようです。あきらめないでトライしてみましよう。禁煙を思い立ち、禁煙を開始すると、トライしたり集中できないなどいろいろな症状が出てきます。そんな時は、何



◎福しん(は)ひの予防接種を受けましよう

- ・実施時期 九月上旬
- ・接種方法 町指定の医療機関で個別接種
- ・対象児 平成十四年四月一日、八月三十一日生

・申込

八月二十八日(水)
午前十時～十一時二十分の間、保健センターで受付します。また、未接種のお子さん七歳未満(この機会にぜひ受けるよう)にましよう。

こうなん俳句会

165

産者千才植田の中の新居かな

大井登代子

いまはもう息がぬ暮らし蝸牛

関口 進

噴水に撃ち落とされて什とんば

平山 三郎

雷雲に逆いかけられて下校の子

中島 文恵

朝刊の手にずっしりと梅雨の底

河端不三子

雷雲を眺みかへして鬼瓦

矢崎 賢二

越後路のどこまで続く青田風

新井 加津

縫針の渋きを運び梅雨ごもり

笠原 ひま

草木の打ちつけられて雷雨去る

橋本 和子

柿若葉眩しく新車板はるる

岡部 正次

落雷に裂かれ大樹の影もなし

国田 育子

亡き妻の雷嫌いでありしかな

宅森 清次

道をゆく人の足止めバラの垣

小鹿原その子

鉄棒に逆上りの子風薫る

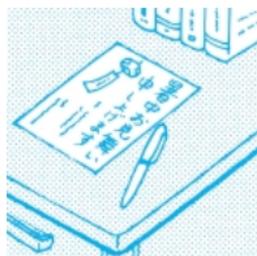
市川 マツエ

草取りのはかどる雨後の大地かな

松本 とよ

通夜の雷荒れて読経を打消しぬ

新井 政男





～ 図書館だより ～



8月のカレンダー

日	月	火	水	木	金	土
					1	2
3	④	5	6	7	8	⑨
10	⑪	12	13	14	15	16
17	⑱	⑲	20	21	22	⑳
24	㉕	26	27	28	29	30
31						

- ・開館時間は午前9時～午後5時
- ・○ 休館日
- ・◇ おはなし会 午後2時30分～3時

映画鑑賞会

日時 8月9日(土)

午前10時～12時 午後1時30分～2時30分

(一般向け) (子ども向け)

- ・魔女の宅急便
- ・こねこムーのおくりもの
- ・のっぺらぼう
- ・くじらぐも

涼しいビアホールで、大画面の映画をお楽しみください。



平成15年度夏休み 埼玉すいせん図書 (小学生用)



<1・2年生向け>

- ・オタマジャクシのうんどうかい
- ・オニヤンマ空へ
- ・チコのまあにいちゃん
- ・2るいベースがぬすまれた
- ・ちいさなちいさなおばあちゃん
- ・ともだちともだちーねんせい
- ・ゆりくまさん

<3・4年生向け>

- ・女の子に負けないぞ物語
- ・恐竜トリケラトプスと恐怖の大王
- ・けんか屋わたるがゆく
- ・こねこムーのおくりもの
- ・恐怖のコマンドメール
- ・オレンジシティに風なつ
- ・天使のかいかた

<5・6年生向け>

- ・頭の大きなロボット
- ・どこにでもある青い空
- ・ポピーとライ
- ・リトルウイング
- ・リユーンノールの庭
- ・夢がかなう日
- (埼玉県学校図書館協議会)

<新着図書案内>

(書名)

- ・砂の狩人 上・下
- ・鬼哭の刺
- ・江戸の精霊流し
- ・つばめ
- ・いっほん桜
- ・心ひだひだ
- ・寂夜
- ・真相
- ・第三の時効
- ・会津七魂
- ・人形を捨てる
- ・母から子への手紙
- ・歴史群像太平洋戦史シリーズ

(著者名)

- 大沢在昌
- 北方謙三
- 平岩弓枝
- ジェームス三木
- 山本一力
- 室井 滋
- 玄月
- 横山秀夫
- 横山秀夫
- 早乙女真
- 藤堂志津子
- 猪苗代町絆づくり
- 学研

<お知らせ>

※図書館では大勢のかたにご利用いただけるよう学習用の机やイスを増やしました。また、グループで学習したい場合はカウンターまでお申し出ください。

※9月2日(火)～5日(金)まで蔵書点検のため休館となります。ご協力をお願いします。



問合せ 江南町立図書館
TEL 536-6303

くらしの情 報

Information

役場 ☎048-536-1521
 ピピア ☎048-536-6262
 図書館 ☎048-536-6303

内 議会事務局 431
 総務課 311・312・313
 企画財政課 321・322・323
 線 町民課 111・112・113
 福祉課 121・122・123

税務課 151・152・153
 経済課 251・252
 都市整備課 231・232・241・242
 人権推進室 221
 団体推進室 131・132

出納室 141
 教育委員会 211・212・213・214
 水道課 161・162
 社会福祉協議会 410・411

ほしゅう

平成15年度自衛官募集案内

防衛庁では、来春採用予定者の受付及び試験を下記のとおり行います。
受験資格 日本国籍を有し、平成16年4月1日現在、18歳以上24歳未満の男女

募集項目 ①防衛大学校学生
 ②防衛医科大学校学生
 ③看護学生

試験日 ①11月8日・9日
 ②11月1日・2日
 ③10月19日

受付 ①②③とも9月12日から10月10日まで

☑ 自衛隊熊谷募集事務局
 ☎522-4855

町民ソフトバレーボール大会参加者募集

ソフトバレーを通じて健康とスポーツの楽しさを感じてみませんか!

日時 9月21(日) 8:30~

場所 江南町民体育館

参加資格 江南町在住に在勤者で構成するチーム(1チーム4名以内)

参加費 無料

申込方法 9月10(日)までに体育協会事務局(役場2F教育委員会内)までお申し込みください。

☑ 体育協会事務局(教育委員会内)
 ☎536-1521 内線214

町民グラウンドゴルフ大会参加者募集

日時 9月7(日)9:00~
 (予備日 9月20(日)(土))

場所 江南町運動公園

参加資格 江南町在住に在勤者
競技項目 個人戦及び団体戦

参加費 無料

申込方法 8月21(木)から8月27(水)までに体育協会事務局(役場2F教育委員会内)までお申し込みください。

☑ 体育協会事務局(教育委員会内)
 ☎536-1521 内線214

英会話教室受講生募集

期間 9月18日~11月27日(木曜日全10回) 18:30~20:30

内容 初心者を対象に日常会話を学びます。

費用 11,550円
定員 30人(先着順)

場所 熊谷福祉センター

申込 9月2(火)9:00から電話による受付

☑ 熊谷福祉センター ☎521-5421

もよおし

農林公園農林学級案内(8月)

開催日	内容	時間
10日(日)	木工教室	10:00
10日(日)	料理教室	10:00
16日(土)	農林体験	13:30
22日(金)	木工教室	9:30
25日(月)	園芸体験	13:30
29日(金)	木工教室	9:30
30日(土)	木工教室	10:00

対象 ①一般 ②小学生親子
 ③小学生

受付 8月1(日)(金)~3日(日) 9:00~16:00

☑ 農林公園管理事務所
 ☎583-2301

※臨時休園日=19日(火)・26日(火)

差別を許さない県民意識強調週間

8月19日(土)~31日(日)

県民一人ひとりが向和問題を正しく理解し、「差別を許さない」という意識を高め、江南町はもちろん県民総ぐるみでの運動を展開することを、向和問題の早期解決を図り、差別のない明るい彩の国をいざなうことを目指している活動です。

【期間中の主な事業】

人権・向和問題講演会
 日時 8月21(木)18:30~

場所 大宮ソニックシティ
 講師 つかこうへい氏

演題 「日本が失った志について」
 また、オープニングセレモニーとして、1220から人権啓発映画、上尾女声合唱団並びに石川ひとみコンサートも予定されています。

なお、江南町では、「向和行政基本方針」を策定し、差別意識の解消をめざし、各部署の積極的な取り組みにより、基本的な人権が尊重される差別のない明るい社会の実現を目指します。

☑ 役場人権推進室
 ☎536-1521 内線221

そうたん

年間相談の開催

日時 8月28日(木)10:00~15:00

場所 埼玉県立農業教育センター

対象者 ・国民年金被保険者
 ・老齢基礎年金の受給権の得られる者

☑ 熊谷社会保険事務局
 ☎522-5211

ゆかり保育園子育て相談

相談日 第1又は第4木曜日
時間 10:00~15:00の間

場所 ゆかり保育園
予約 毎週月曜日~金曜日

☑ ゆかり保育園 ☎536-8597

そのほか

江南町体育協会からのお知らせ

町体育協会では、体育功労者、優秀選手の実績を毎年表彰式において行っております。

・体育功労者については、永年体育の振興・指導などに功績のあった方。

・優秀選手については、大規模な大会にて優秀な成績をのめられた方。

該当する方がありましたら、各々の体育委員さんへ8月29日(金)

各 種 無 料 相 談

	日 時	場 所
行政・心配ごと	8月22日(火) 9:30~正午	勤労福祉センター
心配ごと・結婚相談	8月8(火) 9:30~正午	勤労福祉センター
成人健康相談	8月8(火) 9:30~11:30	保健センター
教育相談	原則毎週水曜日・教育委員会へ申し込みください。	

までに推薦してください。
 なお、表彰者の決定については、町体育協会表彰審査委員会にて選考いたします。

☑ 江南町体育協会事務局
 ☎536-1521 内線213

江南町金婚式のお知らせ

町では毎年10月に、50年の長きに亘り、お互いに助け合い苦楽を共にし、社会に貢献されたことを感謝して慶祝状と記念品を贈りお祝いをしております。

対象者 江南町で平成15年10月1日現在3年以上在住する方で、婚姻届により戸籍簿に登録された届出日から起算して50年を経過した夫婦を対象とします。

対象年月日は昭和27年10月2日~昭和28年10月1日の間に、戸籍簿に登録された方です。

なお、ご不明な点は、役場福祉課へお問い合わせください。

☑ 役場福祉課
 ☎536-1521 内線123

人間ドック・脳ドックをご利用ください

町では、国民健康保険に加入されている40歳以上の方を対象とした人間ドック・脳ドックの補助制度があります。

健康で幸せな毎日を過ごすために、この制度をご利用ください。

対象者 ・被保険者の資格を取得してから1年を経過した方
 ・年齢が60歳以上の方

検査委託病院
 ・藤岡病院 ☎522-0600
 ・埼玉成恵会病院 ☎0493-23-1221

・体育費用額のうち25,000円(1年度に1回限り)

申込方法 印鑑と被保険者証を持参のうえ、役場町民課まで申し込みください。

☑ 役場町民課
 ☎536-1521 内線112

南子育て支援センターからのお知らせ

南子育て支援センターを午前中(正午まで)開放し、子育てのお母さん達に利用していただいております。7月17(木)から8月30(土)までは、利用できませんが、9月からは開放しますのでぜひご利用ください。

☑ 役場福祉課
 ☎536-1521 内線123

南子育て支援センター(南小東園)
 ☎536-0155



“お譲りください”
 就学前の子どもたちに通した絵本など、お家でいらなくなつたものがありましたらお譲りください。

☑ 埼玉県雇用対策課
 ☎048-830-4538

55周年を迎えた検察審査会

検察審査会とは、検察官が被疑者(犯人と思われる人)を裁判にかけなかったこと(不起訴処分)のよしあしを国民の中からくじで選ばれた11人の検察審査委員が審査するという制度です。

検察官の仕事に反映させ、より良い刑事司法を実現するため、検察審査会法により設けられたこの制度は、本年7月12日に55周年を迎えました。この間、検察審査員として活躍された方は、4,9万人を数え、取り扱った事件は約14万件にも上り、その議決に基づいて検察官が起訴した事件も約1,200件に及びながら、大きな実績を残しています。検察審査会制度について、詳しくお知らせいたしたい場合は、熊谷検察審査会事務局までお尋ねください。

☑ 熊谷検察審査会事務局
 ☎521-2474内線371

市街化調整区域の開発許可基準が改正されました

「埼玉県都市計画法に基づき開発許可等の基準に關する条例」に開発許可等の基準に關する条例)に基づき、区域指定(8の3の区域)を受けましたので、下記のとおり説明会を開催いたします。

概要 平成15年6月1日以降「線引き」で宅地の開発が禁止され、その代替措置として今回の区域指定制度に移行しました。

基準に沿って定められた区域内であれば、住宅等の環境に影響の少ない建築物等で、敷地面積300㎡以上、道路、排水等の基準やその他法令等に抵触しなければ、建築が可能になります。(市街化調整区域で市街化になるわけではございません。)

日時 8月17日(日)14:00~

紹介 江南町の指定文化財



行人塚古墳

江南町指定史跡

「行人塚古墳」

本古墳は、成沢地内の江南町浄水場南西の山林中に位置しています。1986年に町教育委員会より墳丘の地形測量と古墳周溝確認のトレンチ調査が実施されています。

調査の結果、本古墳は1辺が23mの方形となること、周溝は浅く、四隅の切れることが確認されています。周囲には、小規模な低墳丘が数箇所認められることから、古墳時代の方形周溝墓群の存在も想定されますが、遺物の出土が認められないことから、古墳時代の方墳であるのか、名称どおり近世の塚であるのかその判断はついていません。

所在地：江南町大字成沢地内
所有者：江南町
指定面積：504㎡
指定年月日：1957年10月18日

広報こうなんは、再生紙を使用しています。

日盛りを歩き続けて、木陰に入ると涼しくなってホッとします。生い茂った木の葉が日差しをさえぎるだけでなく、熱を吸収するためでもあります。そんな緑の効用を屋内でも生かして、リビングルームなどに観葉植物の鉢を置いてみましょう。

目にも心地よく映るように、背の高い植物と低い植物をバラランスと配置してあげたい。視覚的に涼しく感じる色も、さわやかな感じが得られます。

白とブルーという色の組み合わせでも室内の清涼感を演出します。ワイナリースタイルや深めのガラス鉢にブルーのビー玉を入れ、

水を張ってガーベラなど白い花を指すと、涼しげなインテリアになります。窓辺やテーブルの上にはブルーのタイルを敷いて、ガラスの花器を置くのもいいでしょう。

和室の心すまは取り払って、代わりにのれんをかけて簡仕切にします。のれんは、麻の軽染めなどが涼感を誘います。また、ときおり吹く風で扇子と扇を風鈴は、耳に涼しさを運びます。ただし風鈴は、その音をめくって近隣とのトラブルになることが多いので、下げる場所には十分配慮したいものです。

植物と色彩で涼しさの演出を

くらしのワンポイント



町田 悠悠 難悠 優悠 ちゃん

平成14年6月10日生
平成12年8月23日生

特人さん
両親 { 真樹さん (中央)
笑顔をとやがず元気に育ちますように。

すこやかさん



三村 亜衣莉あいらり ちゃん

平成14年7月16日生

両親 { 能一さん (中央)
髪の毛が伸びてきてやっとなの
子らしくなってきたネ。
早く大きくな～れ♡

ひ/と/の/う/ご/き

人口と世帯数 (7月1日現在)

男	6,099人(-4)
女	6,226人(-5)
計	12,325人(-9)
世帯数	3,982世帯(+6)

()内は前月比

募集しています。

「すこやかさん」のコーナーへの投稿を募集しています。
お気軽に、役員総務課広報係までご連絡ください。

TEL 536-1521 (内線312)